# 総合福祉エリア

「生活重視・福祉優先」を掲げ、す べての市民が自分らしく暮らせる ノーマライゼーションのまちづく りを進めており、その支援拠点の 中心施設が「総合福祉エリア」です。

Focusing on Everyday Life and Prioritizing Social Welfare is the current slogan of Higashimatsuyama City. It reflects the local government's desire to fulfill its statutory obligations in the field of welfare provision in the symbolic facilities called Total Welfare Area.









## 東松山駅周辺整備計画

新時代の比企地域の中核となる駅 にふさわしい機能とスペースを兼 ね備えた新駅舎への改築、東口・ 西口両方の駅前広場の整備を進 めています。

Urban Modernization Scheme

of Higashimatsuyama Station

A large scale urban modernization scheme is currently underway in the vicinity of Higashimatsuyama Station. The station itself is being extensively rebuilt and is expected to form the core of Hiki region in the future. This scheme is ear-marked for completion by 2011.





Higashimatsuyama Inside Out



## 子育て支援センター ソーレ

Child Support Center "So-Re"

子どもを産み、育てる喜びを市民 全体で分かち合えるまちづくりを 目指し、乳幼児と親が充実した施 設の中で、様々な交流や相談ので きる「子育て支援センター ソーレ」



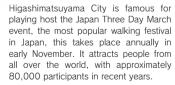
One of the flag-ship components of Higashimatsuyama City's strategic development plan is the establishment of a child support center named So-Re. This well-equipped facility is on hand to assist local parents in their joyous but sometimes wearing task of child raising.



日本スリーデーマーチ

Japan Three day March

東松山市の代名詞ともなった日本 最大のウォーキングの祭典「日本 スリーデーマーチ」。毎年11月初 旬の3日間行われ、国内外から8万 人を超えるウォーカーが参加します。







03 Higashimatsuyama Higashimatsuyama 02